

SKUPNA IZJAVA
O PREGLEDU SPREMEMB PRAVIL O POREKLU, KI SO POSLEDICA
SPREMEMB V HARMONIZIRANEM SISTEMU

Če zaradi sprememb v nomenklaturi spremembe pravil o poreklu, sprejete v dodatnem protokolu 2, s katerim se spreminja protokol 3 o opredelitvi pojma "izdelki s poreklom" in načinih upravnega sodelovanja, spremenijo vsebino katerega koli pravila, ki je obstajalo pred dodatnim protokolom 2, s katerim se spreminja protokol 3 o opredelitvi pojma "izdelki s poreklom" in načinih upravnega sodelovanja, in če se izkaže, da je posledica take spremembe stanje, ki škoduje interesom posameznih sektorjev, potem Skupni odbor, če ena od pogodbenic tako zahteva v obdobju do vključno 31. decembra 2004, nujno prouči, ali je treba ponovno vzpostaviti tako vsebino pravila, kot je bila pred dodatnim protokolom 2, s katerim se spreminja protokol 3 o opredelitvi pojma "izdelki s poreklom" in načinih upravnega sodelovanja.

V vsakem primeru Skupni odbor odloči, ali naj se vsebina pravila ponovno vzpostavi ali ne v treh mesecih od datuma, ko mu je ena ali druga pogodbenica dala tako zahtevek.

Če se vsebina zadevnega pravila ponovno vzpostavi, pogodbenici sporazuma določita tudi pravni okvir, ki je potreben za to, da se zagotovi povrnitev vseh carin, ki so bile plačane za izdelke, uvožene po 1. januarju 2002.

Št. ZMP-283/2001

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije izraža spoštovanje Veleposlaništvu Republike Turčije ter ima v zvezi z dodatnim protokolom 2 k Sporazumu o prosti trgovini med Republiko Slovenijo in Republiko Turčijo čast sporočiti:

Po sklenitvi dodatnega protokola 2 k Sporazumu o prosti trgovini 5. decembra 2001 so udeleženske panevropskega sistema kumulacije v oktobru 2002 uradno prejele predloge sklepov Sveta o spremembah protokolov o poreklu k sporazumom, sklenjenim z Evropsko skupnostjo. Te spremembe vključujejo: 1. januar 2003 se šteje za dan začetka uporabe in navedba tarifne številke 4107 se doda v tretji stolpec za vnos ex 4114 priloge II.

V skladu z omenjenim in glede na to, da morajo vse panevropske države članice uporabljati enake protokole o pravilih o poreklu, slovenska stran predlaga enako spremembo v prilogi II protokola 3 k dodatnemu protokolu 2 (priloga).

Slovenska stran bi cenila pisno potrditev turške strani glede predloga, da bi se štelo, da sta predlagano spremembo sprejeli obe pogodbenici. Sprememba dodatnega protokola 2 k Sporazumu o prosti trgovini med Republiko Slovenijo in Republiko Turčijo začne veljati na dan prejema poznejše diplomatske note, s katero se potrjuje, da so končani vsi notranjepravni postopki, ki so potrebni v zadevni pogodbenici za začetek veljavnosti, in se v Sloveniji začasno uporablja od 1. januarja 2003. Če spremembe dodatnega protokola 2 ni mogoče sprejeti pred 1. januarjem 2003, se začasno uporablja od dneva podpisa.

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije tudi ob tej priložnosti izraža Veleposlaništvu Republike Turčije svoje najgloblje spoštovanje.

Ljubljana, 18. december 2002

Priloga

VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE TURČIJE

LJUBLJANA

PRILOGA

ex 4114	Lakasto usnje in lakasto plastovito usnje; metalizirano usnje	Izdelava iz materialov iz tar. št. od 4104 do 4106, 4107 , 4112 ali 4113 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna.	
---------	---	--	--

2003/ Ljubljana B/941

Veleposlaništvo Republike Turčije izraža spoštovanje Ministrstvu za zunanje zadeve Republike Slovenije ter ima čast potrditi prejem njegove note št. ZMP-283/2001 z dne 18. decembra 2002 glede predlagane spremembe dodatnega protokola 2 k Sporazumu o prosti trgovini med Republiko Slovenijo in Republiko Turčijo.

Veleposlaništvo želi obvestiti cenjeno ministrstvo, da se turški organi strinjajo s slovenskim predlogom, vsebovanim v omenjeni noti.

Postopki za ratifikacijo dodatnega protokola 2 pa na turški strani še vedno potekajo. Zaradi tega omenjeni protokol še ne velja. V tej zvezi turška stran meni, da morata obe strani končati postopke za začetek veljavnosti dodatnega protokola 2 in da morajo biti v skladu s 3. členom protokola poslana uradna obvestila.

Šele po tem lahko spremembe dodatnega protokola 2 začnejo veljati z ločeno ratifikacijo in postopkom uradnega obveščanja. Turška stran se strinja s slovenskim predlogom, da se spremembe dodatnega protokola 2 začnejo uporabljati 1. januarja 2003 ne glede na datum začetka veljavnosti.

Glede na omenjeno veleposlaništvo naproša ministrstvo, da pripravi potrebno obvestilo v zvezi z dodatnim protokolom 2 in njegovo spremembo, ko bo na slovenski strani končan postopek ratifikacije.

Veleposlaništvo tudi ob tej priložnosti izraža ministrstvu svoje najgloblje spoštovanje.

Ljubljana, 31. december 2002

MINISTRSTVO ZA ZUNANJE ZADEVE REPUBLIKE SLOVENIJE

LJUBLJANA